

# **molift**<sup>®</sup>

## **MOVER 205**



CE

BM05101 Molift Mover 205

**molift**<sup>®</sup>  
by Etac

PODREČNIK

## Spis treści

<b>Spis treści</b> .....	<b>2</b>
<b>Ogólna wskazówka</b> .....	<b>3</b>
<i>Odpowiedzialność</i> .....	3
<i>Objaśnienie symboli</i> .....	3
<i>Przed rozpoczęciem użytkowania podnośnika osoby niepełnosprawnej</i> .....	3
<b>Środki ostrożności</b> .....	<b>4</b>
<i>Informacje ogólne</i> .....	4
<i>W przypadku pojawienia się awarii lub błędu</i> .....	4
<i>Podnoszenie i przenoszenie</i> .....	4
<b>Informacje o produkcie</b> .....	<b>5</b>
<i>Główne elementy składowe</i> .....	5
<i>Urządzenia zabezpieczające</i> .....	5
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>6</b>
<b>Montaż / demontaż</b> .....	<b>7</b>
<i>Wypakowywanie</i> .....	7
<i>Montaż</i> .....	7
<b>Obsługa</b> .....	<b>8</b>
<i>Obchodzenie się z akumulatorem oraz jego ładowanie</i> .....	8
<i>Lista kontrolna przed użyciem</i> .....	8
<i>Demontaż</i> .....	8
<i>Pojemność akumulatora</i> .....	9
<i>Zatrzymanie awaryjne i obniżanie</i> .....	9
<i>Obsługa pilota ręcznego</i> .....	9
<i>Podnoszenie i przenoszenie</i> .....	10
<i>Użycie rozstawu nóg</i> .....	10
<i>Stosowanie podwieszek do podnoszenia</i> .....	10
<i>Podnoszenie i przemieszczanie do i z łózka</i> .....	11
<i>Podnoszenie i przenoszenie na i z podłogi</i> .....	12
<i>Podnoszenie i przenoszenie na i z wózka inwalidzkiego</i> .....	13
<i>Kąpiel</i> .....	14
<i>Korzystanie z toalety</i> .....	15
<b>Wyposażenie</b> .....	<b>16</b>
<i>Zawieszania szybko złączne</i> .....	16
<i>Koła samonastawne z blokadą kierunku</i> .....	16
<i>Zawieszenie z wagą</i> .....	16
<i>Ramiona wsporcze</i> .....	16
<i>Nosze Molift</i> .....	17
<i>Dolna podstawa ramy</i> .....	17
<b>Akcesoria</b> .....	<b>18</b>
<i>Podwieszka do podnoszenia</i> .....	18
<b>Konserwacja</b> .....	<b>19</b>
<i>Codziennie Czynności Konserwacyjne</i> .....	19
<i>CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE, PRZEPROWADZANE RAZ NA MIESIĄC</i> .....	19
<i>Przegląd okresowy</i> .....	19
<i>Konserwacja</i> .....	20
<i>Rozwiązywanie problemów</i> .....	20
<i>Etykieta</i> .....	21
<i>Lista kontrolna przeglądu okresowego</i> .....	22
<i>OBOWIĄZKOWA KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA (coroczna):</i> .....	22

### WAŻNE!

Podnośnik osoby niepełnosprawnej może być stosowany jedynie przez wykwalifikowany personel. Zabronione jest przekazywanie lub udostępnianie niniejszego podręcznika obsługi jakiemukolwiek nieupoważnionemu podmiotowi bez wcześniejszej pisemnej zgody firmy Etac Supply Gjøvik. Wszystkie dokumenty są chronione przez obowiązujące przepisy, konwencje oraz umowy. Zabroniona jest reprodukcja, wykorzystywanie lub przekazywanie jakichkolwiek fragmentów niniejszego dokumentu bez wcześniejszej pisemnej zgody firmy Etac Supply Gjøvik. Naruszenie tych przepisów może prowadzić do konsekwencji prawnych i odpowiedzialności ekonomicznej. Zastrzega się prawa własności przemysłowej.

**molift**  
by Etac

### Etac AS, Etac Supply Gjøvik

Hadelandsveien 2

2816 Gjøvik, Norwegia

Telefon: (+47) 40001004

Faks: (+47) 40001008

[www.molift.com](http://www.molift.com)

[molift@etac.com](mailto:molift@etac.com)

## Ogólna wskazówka

Niniejszy podręcznik użytkownika zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje dotyczące obsługi podnośnika. Przed rozpoczęciem użytkowania podnośnika należy uważnie zapoznać się z podręcznikiem aby poznać wszystkie funkcje oraz sposób użytkowania podnośnika.

### Objaśnienie symboli



*Ten symbol służy do wskazania instrukcji i informacji, związanych z bezpieczeństwem miejsca pracy, w sytuacji, kiedy może dojść do obrażeń w przypadku zlekceważenia lub zignorowania tych informacji. Należy postępować zgodnie z tymi instrukcjami, zachować ostrożność i uwagę przez cały czas.*



*Ten symbol wskazuje na istotne informacje dotyczy użytkowania sprzętu. Nieuwzględnienie tych informacji może doprowadzić do uszkodzeń lub wad funkcjonalnych podnośnika lub innych urządzeń.*



*Symbol ten wskazuje ważną i przydatną informację. Postępowanie zgodnie z tymi informacjami może poprawić sprawność pracy operatora podnośnika. Może pomóc w uproszczeniu obsługi rutynowej oraz wyjaśnieniu skomplikowanych kwestii.*

### Przed rozpoczęciem użytkowania podnośnika osoby niepełnosprawnej

Przed rozpoczęciem użytkowania podnośnika osoby niepełnosprawnej, osoba go obsługująca musi zostać odpowiednio przeszkolona. Należy przeciwyczyć podnoszenie podnośnikiem z innymi obsługującymi oraz skorzystać z niego w taki sam sposób, jak pacjent. Ważne jest nie tylko w jaki sposób transportować inną osobę za pomocą podnośnika ale również w jaki sposób należy podnosić podnośnik. Należy wypróbować i przeciwyczyć stosowanie wszystkich podwieszek dla różnych rodzajów podnośników oraz ruchu, z którymi można mieć doświadczenie. Przed podniesieniem osoby niepełnosprawnej należy wyjaśnić jej procedurę.

Stosując podnośnik, ważne jest wykorzystywanie właściwej podwieszki i wyposażenia, dostosowanego do:

- rodzaju niepełnosprawności
- wielkości
- ciężaru
- rodzaju przemieszczania

## Odpowiedzialność

Należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody lub nieprawidłowe funkcjonowanie, wynikające z niestosowania się do instrukcji. Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać niezwłocznie po stwierdzeniu defektu. W zgłoszeniu należy podać numer seryjny. Elementy zużywające się nie podlegają gwarancji.

Wszelkie informacje techniczne, dane oraz instrukcje obsługi zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne na czas przekazania do druku oraz zebrane w oparciu o nasze doświadczenie i posiadaną wiedzę. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzenia zmian technicznych w miarę postępowania rozwoju technicznego produktu opisanego w instrukcji. Informacje, rysunki oraz opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie stanowią podstawy do jakichkolwiek roszczeń. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia oraz usterki wynikające z błędnej obsługi, nieprzestrzegania niniejszej instrukcji lub niewłaściwej konserwacji. Zwracamy uwagę, iż używać można wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów firmy Etac AS, zatwierdzonych przez nas. Ze względów bezpieczeństwa, mocowanie oraz użycie części zamiennych lub osprzętu, który nie został zatwierdzony, jak również nieautoryzowane zmiany czy wymiany produktu, nie są dozwolone. Firma Etac AS nie ponosi żadnej odpowiedzialności odnośnie szkód będących wynikiem takiego postępowania.


Z wyłączeniem odpowiedzialności za produkt, firma Etac AS ponosi odpowiedzialność za niewykonania lub zaniechania ze swojej strony, mieszczące się w zakresie gwarancji, o której mowa w umowie zakupu. Roszczenia dotyczące uszkodzeń są wyłączone, bez względu na przyczynę prawną stanowiącą podstawę roszczenia. Obowiązuje jedynie dokumentacja dołączona do rzeczywistego urządzenia.


Nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa oraz środków ostrożności zawartych w instrukcji obsługi stwierdza nieważność deklaracji zgodności załączonej zgodnie z Dyrektywą Rady 93/42/EWG dotyczącą wyrobów medycznych.


## Środki ostrożności

### Informacje ogólne

Przed użyciem podnośnika Molift Mover 205, operator musi upewnić się, że zarówno podnośnik, jak i osprzęt są w dobrym stanie eksploatacyjnym, zwłaszcza w zakresie bezpieczeństwa. Należy zapoznać się, zrozumieć oraz przestrzegać wszelkich poleceń oraz informacji dotyczących bezpieczeństwa i środków ostrożności, zawartych w niniejszej instrukcji. Wszelkie niezastosowanie się do środków ostrożności może spowodować obrażenia ciała personelu lub uszkodzenia sprzętu. W przypadku zidentyfikowania usterki mającej wpływ na bezpieczeństwo oraz niezawodność pracy, należy niezwłocznie wycofać podnośnik z użycia i oznaczyć, jako „Niesprawny”, lub całkowicie usunąć z użycia. Nie należy zdejmować, unieruchamiać oraz w jakikolwiek sposób zmieniać urządzeń oraz sprzętu zapewniającego bezpieczeństwo. Należy używać podnośnika Molift Mover 205 jedynie wtedy, gdy wszystkie urządzenia oraz sprzęt zapewniający bezpieczeństwo są dostępne oraz w pełni sprawne. Przenośnie i ruchome urządzenia radiowe RF mogą wpływać na elektryczne urządzenia medyczne, dlatego należy je trzymać w odległości 25 cm (10 cali) od elektroniki podnośnika.

 Podnośnik został stworzony do pracy w temperaturze pokojowej +5 do +40 °C. Po przechowywaniu lub transporcie w innej temperaturze, należy pozostawić podnośnik w pomieszczeniu o danej temperaturze do momentu osiągnięcia przez niego bezpiecznej temperatury pracy.


 Przewidywany okres eksploatacji podnośnika wynosi 1- lat lub 30 000 podniesień o maksymalnym obciążeniu (SWL), w przypadku przeprowadzania wszystkich zalecanych obsług serwisowych.

 Nie należy użytkować Molift Mover 205 przez dłużej niż 2 minuty za jednym razem (przy maksymalnym obciążeniu) przy 18 minutowych przerwach.

### W przypadku pojawienia się awarii lub błędu

Należy bezzwłocznie wyłączyć podnośnik, w przypadku wystąpienia następujących zdarzeń;

- uszkodzenie sprzętu elektronicznego lub kabli, lub uszkodzenie części izolacji elektrycznej
- uszkodzenie lub awaria urządzeń zapewniających bezpieczeństwo

 Jeśli po naciśnięciu odpowiedniego przycisku nie rozpoczyna się podnoszenie, prosimy sprawdzić informację na temat usterki w tabeli znajdującej się w rozdziale dotyczącym konserwacji.

Jeśli podnośnik Molift Mover 205 jest użytkowany w nieprawidłowy sposób może dojść do uszkodzenia zdrowia lub sprzętu, oraz jeśli:

- pokrywy zostały zdjęte przez nieuprawniony personel
- nieprawidłowe użycie
- niewystarczająca konserwacja
- obciążenie przekracza górną granicę. Maksymalne obciążenie wskazane w instrukcji pokrywa się z maksymalnym obciążeniem podnośnika
- nieautoryzowana naprawa sprzętu elektronicznego lub kabli

### Podnoszenie i przenoszenie



*Podnośnik osób niepełnosprawnych może się przewrócić w przypadku nieprawidłowego użytkowania! Ignorowanie ostrzeżeń oraz instrukcji może skutkować obrażeniami ciała personelu. Przed próbą podnoszenia kogokolwiek należy się zapoznać z instrukcją.*



*Bezpieczne obciążenie robocze podnośnika Molift Mover 205 wynosi 205 kg, co oznacza, że podnośnik przetestowano i zatwierdzono do podnoszenia pacjentów ważących nie więcej niż 205 kg.*

Podczas przemieszczania podnośnika należy brać pod uwagę kilka czynników:

- użytkownik powinien siedzieć jak najniżej, twarzą w stronę kolumny
- użytkownik powinien oprzeć swoje stopy na ramie Stać obok użytkownika podczas podnoszenia. Upewnić się, że ramiona oraz nogi nie dotykają do podnośnika, wózka, łóżka, etc. Utrzymywać kontakt wzrokowy z użytkownikiem - zapewnia to użytkownikowi poczucie bezpieczeństwa i komfortu.



*Wykonywać czynności w ostrożny sposób. Upewnić się, że wszystkie cztery pętle uprząży są bezpiecznie zamocowane, aby nie doszło do osunięcia lub upadku*



*Manewrować podnośnikiem za pomocą drążka kierowniczego, nie popychać do tego celu ramion, siłownika lub osoby niepełnosprawnej.*



*Nie dotykać spodniej części ramy, lub pomiędzy ramą a nogami, podczas manipulowania nogami.*



*Podwieszki Molift należy używać jedynie do podnoszenia osób. Nigdy nie używać podwieszki do podnoszenia oraz/lub przenoszenia jakichkolwiek przedmiotów.*

## Informacje o produkcie

Urządzenie Molift Mover 205 to mobilny podnośnik przeznaczony do podnoszenia i przemieszczania osób do/z łóżka, podłogi, krzesła i tym podobnie, wózka inwalidzkiego i toalety. Podnośnik został wykonany z lekkich materiałów, posiada kółka samonastawne oraz jest zasilany z akumulatora. Posiada elektrycznie regulowane nogi a jego udźwig wynosi aż 205 kg. Jest to zatem urządzenie idealne dla organizacji opieki instytucjonalnej ale może być również stosowany w prywatnych domach lub domach opieki. Podnośnika należy używać jedynie do przemieszczania na krótkich dystansach, na przykład z fotela do łóżka lub do łazienki/toalety; nie zastępuje on wózka inwalidzkiego lub podobnych urządzeń.

### Główne elementy składowe

Podnośnik składa się z ramy, kolumny podnoszącej, tylnych rolek oraz mechanizmu do regulowania rozstawu nóg. Regulowane nóżki działają na silnik elektryczny, a operator ma możliwość ustawić rozstaw podnośnika zgodnie z potrzebą oraz sytuacją. Na kolumnie podnoszącej znajduje się uchwyt do kierowania oraz akumulator. Na nim znajduje się połączenie pilot ręczny oraz awaryjny przycisk zatrzymania.

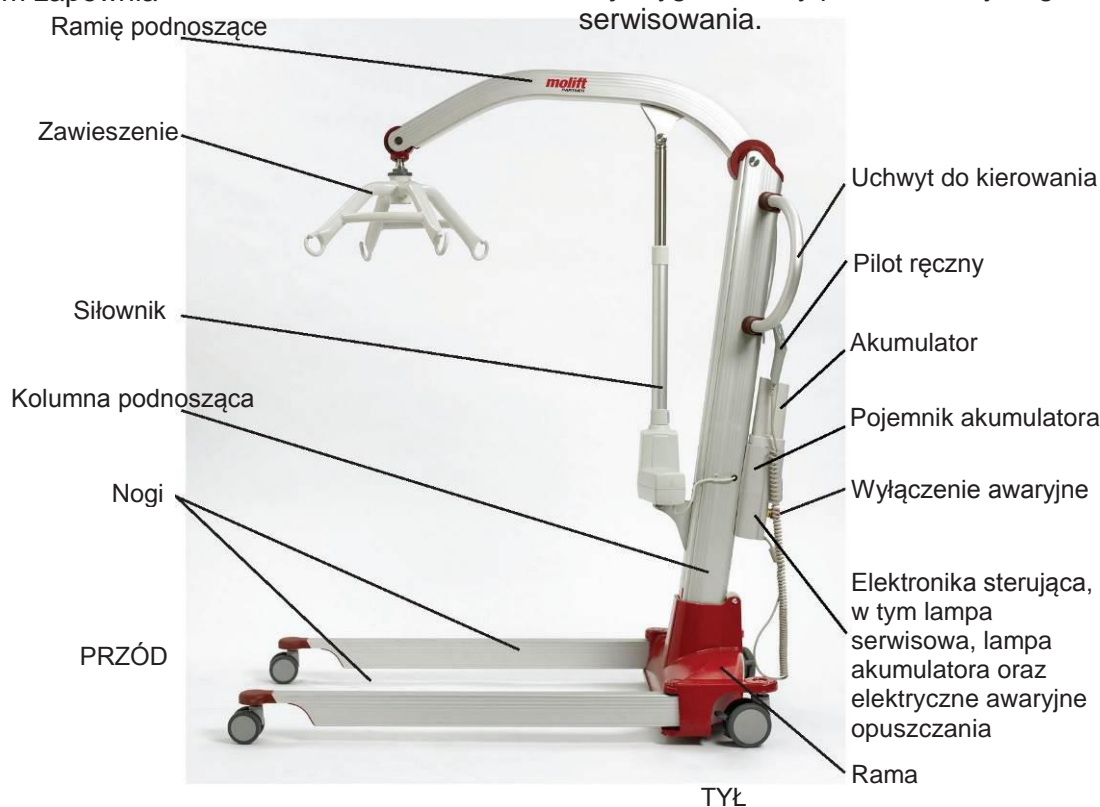
Ramię podnoszące połączone jest ze szczytem kolumny podnoszącej, a siłownik zasilany akumulatorem zapewnia

ruch podnoszenia. Na końcu ramienia podnoszącego znajduje się zawieszenie z czterema hakami do przyłączenia podwieszki. Zawieszenie swobodnie się obraca.

### Urządzenia zabezpieczające

Podnośnik Molift Mover 205 wyposażony jest w kilka urządzeń zabezpieczających, których celem jest zabezpieczenie personelu oraz urządzenia przed uszkodzeniem w przypadku nieprawidłowego użycia.

- Podnośnik posiada czujnik przeciążenia, który uruchamia się kiedy obciążenie przekroczy 205 kg.
- Ramię podnoszące zawieszane jest na zawiasach, aby nie doszło do przyciśnięcia osoby niepełnosprawnej przez ramię oraz zawieszenie, jeśli zostanie ono opuszczone zbyt nisko. Siłownik nie wytwarza siły, kiedy porusza się na dół.
- Zawieszenie posiada haki bezpieczeństwa, aby nie spadły pętle podwieszki.
- Po przyciśnięciu przycisku zatrzymania awaryjnego, zostanie odcięte zasilanie i podnośnik zatrzyma się.
- W przypadku wystąpienia błędu podnośnika, można opuścić ramię podnoszące elektrycznie na pojemniku akumulatora, lub manualnie za pomocą przycisku awaryjnego opuszczania, znajdującego się na szczycie kolumny.
- Podnośnik posiada lampę serwisowania, która daje sygnał, kiedy podnośnik wymaga serwisowania.



## Dane techniczne

**Całkowity ciężar:**

bez akumulatora: 39,3 kg /  
z akumulatorem: 40,6 kg

**Materiał:**

Stal, aluminium oraz tworzywo sztuczne kompozytowe

**Silnik:**

Silnik/siłownik do podnoszenia 24 V DC  
Silnik do rozszerzania nóg 12 V DC

**Akumulator:**

26,4 V NiMH 2,2 Ah, ATO Bezpiecznik

**20 A Ładowarka akumulatorów:**

Typ 2215MV 10-22 ogniwa NiCd/NiMH

**Stopień ochrony\*:**

IP24

**Ilość podniesień przy całkowicie załadowanym akumulatorze:**

75 podniesień (75 kg, 50 cm)

**Bezpieczne obciążenie robocze (SWL - Safe Working Load):**

205 kg Zakres podnoszenia:  
1395 mm (centralne zawieszenie)

**Prędkość podnoszenia:**

40 mm/sek

**Średnica zawracania:**

1400 mm

Poziom dźwięku, maksymalny poziom mocy dźwięku skorygowany charakterystyką A  
LWA= 63,2 dB

**Siły podczas obsługi**

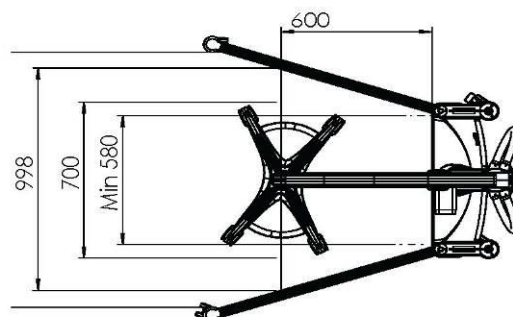
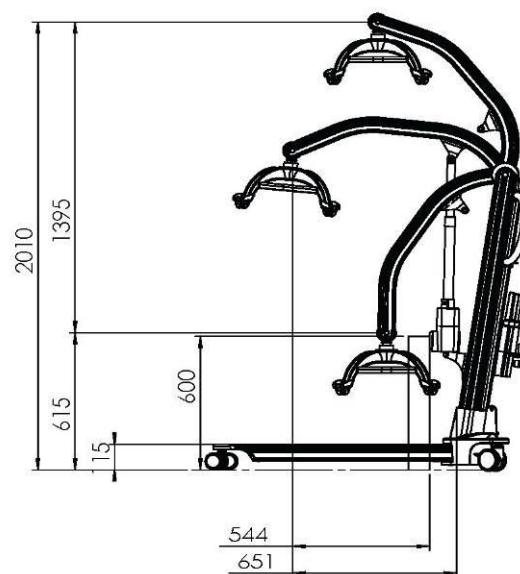
Przyciski na pilocie ręcznym: 3,4 N

**Wysokość nóg:**

Maks 115 mm Wymiary:

1320 x 700 x 1380 mm (DxSxW)

Wymiary na rysunkach są wyrażone w milimetrach.



## Montaż / demontaż

Operator obsługujący podnośnik Molift Mover 205 musi posiadać dostateczną wiedzę na jego temat, w tym montażu, demontażu oraz przygotowania przed użyciem.

### Wypakowywanie

- Podnośnik zapakowany jest w jedno pudło kartonowe. Sprawdzić czy pudło nie jest uszkodzone. Jeśli jest uszkodzone, sprawdzić zawartość i skontaktować się z dostawcą w przypadku uszkodzenia elementów.
- Pudło zawiera jeden pełny podnośnik Mover z pilotem ręcznym, akumulatorem oraz ładowarką akumulatora z kablem zasilania.

### Montaż



*Przechowywanie: W przypadku długookresowego przechowywania, zaleca się usunięcie akumulatora oraz aktywację przycisku awaryjnego zatrzymania. Podnośnik można przechowywać oraz transportować w następujących warunkach:*

- Ciśnienie: 70 - 106 kPa
- Wilgotność: 15 - 93 %
- Temperatura: -25 - 70 °C

- Ramę podwozia należy wytoczyć z pudełka.



*Podczas montowania akumulator nie może znajdować się w pojemniku!*

- Umieścić kolumnę w nasadce na ramie i wcisnąć kolumnę, jak pokazano poniżej. Bolec z przodu kolumny powinien pasować do wejścia w ramie.



- Upewnić się, że czerwona strzałka na dolnej części kolumny pokrywa się z krawędzią ramy. Zamocować kolumnę przy użyciu uchwyty blokady. Jeśli kolumna nie zostanie prawidłowo umieszczona, podnośnik nie zadziała.

Uchwyt blokady



- Podłączyć kabel pilota ręcznego do kontaktu od spodniej strony pojemnika akumulatora. Pilot ręczny posiada hak, za pomocą którego można powiesić go na uchwycie do kierowania, lub plastikowych hakach na kolumnie.
- Umieścić akumulator w pojemniku ze złączami skierowanymi do dołu. Zwolnić przycisk awaryjny i kilka razy wykonać czynności podnośnika bez obciążenia, aby sprawdzić poprawne funkcjonowanie.
- Zamocować zawieszenie przekręcając otwór w końcowej pokrywie do góry i wsunąć widelec mocujący we właściwe miejsce (jak pokazano na rysunku poniżej).



- Zawieszenie można zwolnić jedynie w górnej pozycji. Kiedy zawieszenie swobodnie wisi, jest zablokowane w na ramieniu.





Przed wysyłką firma Etac AS sprawdza wszystkie podnośniki z obciążeniem oraz bez. Kontrola ta stanowi dodatkowy środek ostrożności do wykrycia wszelkich wad przesyłki oraz/lub nieprawidłowego montażu.



Układ elektryki podnośników będzie aktywny do momentu rozłączenia akumulatora. Dlatego zaleca się usunięcie akumulatora, lub włączenie przycisku awaryjnego zatrzymania, podczas przechowywania podnośnika.

### Lista kontrolna przed użyciem

- Sprawdzić, czy podnośnik nie ma widocznych uszkodzeń lub innych usterek, zwłaszcza zawieszenie pod kątem uszkodzenia lub pęknięcia.
- Upewnić się, że ramię podnoszące oraz kolumna podnosząca są właściwie zamocowane, a w podnośniku nie ma żadnych poluzowanych części. Kolumnę podnoszącą należy ściśle zamocować do nasady ramy.
- Sprawdzić czy wyłączony jest przycisk awaryjny i podnośnik pracuje.
- Sprawdzić czy baterie są wystarczająco naładowane, aby ukończyć zaplanowane zadanie.
- Sprawdzić czy lampa serwisowa pali się na zielono, wskazując gotowość do działania. Jeśli lampa serwisowa pali się na żółto lub czerwono, należy przeprowadzić serwisowanie podnośnika.



Przed użyciem upewnić się, że zawieszenie nie jest uszkodzone lub pęknięte, a ramię i kolumna podnosząca są właściwie przymocowane!

### Demontaż



Podnośnik można rozmontować na trzy części zdejmując zawieszenie, a następnie kolumnę oraz ramię podnoszenia z ramy.

- Zdjąć zawieszenie.
- Poprowadzić ramię podnoszące zupełnie do dołu w kierunku kolumny podnoszącej.
- Usunąć akumulator.
- Zwolnić uchwyt blokady na ramie i zdjąć całą kolumnę podnoszącą wraz z ramieniem podnoszącym.



Cała kolumna podnosząca oraz ramię podnoszące waży około 20 kg (bez zawieszenia).

## Obsługa

### Obchodzenie się z akumulatorem oraz jego ładowanie

Podnośnik Molift Mover 205 wyposażony jest w akumulator o baterii 26.4 V, znajdującej się w pojemniku akumulatora na podnośniku. Ładowarka baterii musi znajdować w miejscu łatwo dostępnym, mocowana do ściany, lub wolnostojąca. Ładowarkę należy umieścić lub zainstalować w taki sposób, aby łatwo było odłączyć wtyczkę od jej kabla. Odłączyć wtyczkę kabla ładowarki, kiedy nie jest w użyciu. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić przewodu.

Ładowarka posiada LED-y wskazujące status akumulatora, jak poniżej:

Dioda LED	Tryb
Żółta	Brak akumulatora
Żółta	Inicjacja (10 sek)
Pomarańczowa	Szybkie ładowanie
Zielona/żółta	Doładowywanie
Zielona	Ładowanie podtrzymujące
Pomarańczowa/zielona	Błąd

Dioda LED ładowarki



Zamocować akumulator w ładowarce. Po kilku sekundach LED zmieni się z żółtego na pomarańczowy, wskazując, że akumulator jest naładowany. Kiedy LED pali się stałym światłem na zielony kolor, akumulator jest całkowicie naładowany.



Nowe akumulatory nie będą działały z pełną wydajnością dopóki nie zostaną kilka razy zupełnie naładowane i wyczerpane.

Czas życia akumulatora wynosi 500 cykli ładowania.

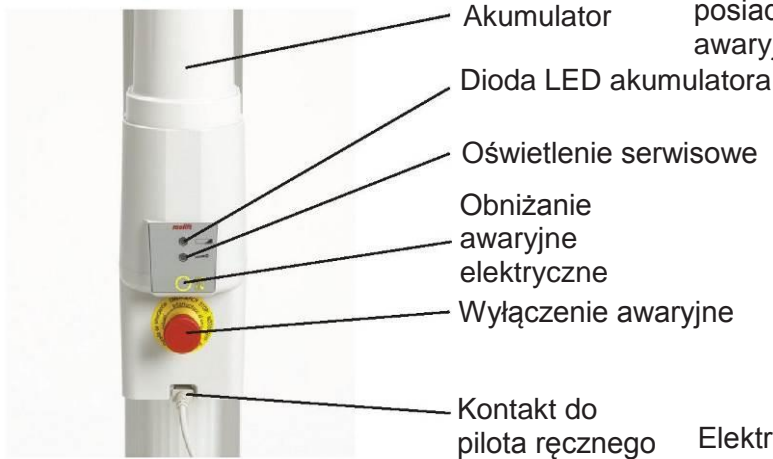


## Pojemność akumulatora

Dioda akumulatora znajduje się na pojemniku akumulatora, na podnośniku. Jeśli natężenie akumulatora spada poniżej pewnego poziomu, dioda będzie świeciła na pomarańczowo, wskazując konieczność ładowania. Włączy się również alarm dźwiękowy, wskazujący na konieczność załadowania akumulatora. W tym momencie akumulator ma zdolność do wykonania jeszcze 3-5 cykli (75 kg).



*Jeśli akumulator wyczerpie się podczas podnoszenia, zawsze będzie jeszcze wystarczająco dużo mocy, aby opuścić użytkownika na dół.*



## Zatrzymanie awaryjne i obniżanie

### Wyłączenie awaryjne

Wszystkie podnośniki Molift posiadają awaryjne zatrzymanie oraz opuszczanie. Przycisk awaryjnego zatrzymania znajduje się na pojemniku akumulatora. Nacisnąć czerwony przycisk, aby odciąć zasilanie silnika. Przekręcić przycisk zgodnie ze wskazówkami zegara, do momentu pojawienia się informacji o zresetowaniu awaryjnego zatrzymania.

### Obniżanie awaryjne

Można przeprowadzić awaryjne obniżanie, jeśli wystąpi ogólna awaria. Podnośnik Molift Mover 205 posiada elektryczne oraz manualne obniżanie awaryjne.



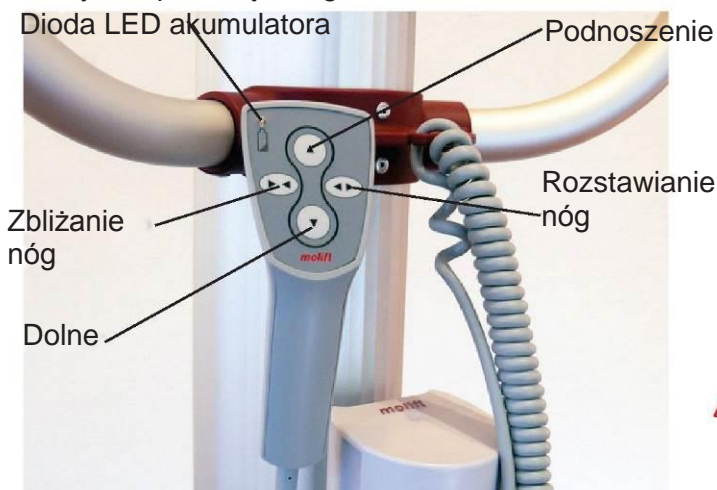
Elektryczne obniżanie awaryjne znajduje się na pojemniku akumulatora. Nacisnąć przycisk i przytrzymać do momentu opuszczenia osoby niepełnosprawnej.

Funkcja manualnego obniżania na siłowniku będzie użyta jedynie, jeśli elektryczne obniżanie nie działa.

## Obsługa pilota ręcznego

Pilot ręczny podnośnika Molift Mover 205 posiada cztery przyciski, dwa przyciski góra i dół, oraz dwa przyciski do regulacji nóg. Dodatkowo, zielona dioda świeci się, kiedy akumulator trzeba naładować.

Nr artykułu pilota ręcznego: 2018004



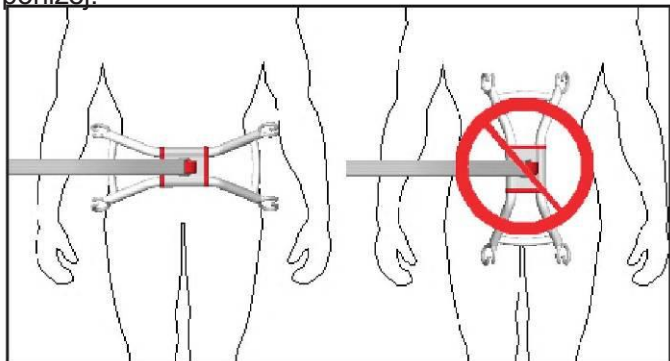
*Pociągnąć lekko w górę czerwony uchwyt. Ostrożnie, podnośnik przyspiesza wraz z podciąganiem uchwytu. Jeśli uchwyt zostanie nagle zwolniony, podnośnik zatrzyma się, aby nie doszło do uszkodzenia zdrowia lub podnośnika.*



*Nieprawidłowo przeprowadzone opuszczanie ręczne może podnośnik lub spowodować obrażenia ciała personelu.*

## Podnoszenie i przenoszenie

Zawieszenie należy zawsze ustawiać w poprzek w stosunku do użytkownika, jak pokazano na rysunku poniżej.



W przypadku użycia podwieszki do dwupunktowego zawieszenia, powinno ono być zastosowane po przekątnej, tj. pętle upręży należy zamocować na przeciwko po skosie.

Wykonywać czynności w ostrożny sposób. Upewnić się, że wszystkie cztery pętle podwieszki są bezpiecznie zamocowane, aby nie doszło do osunięcia lub upadku.



Podczas przemieszczania podnośnika z zawieszonym użytkownikiem, spróbować ułożyć użytkownika najniżej jak to możliwe (najlepiej, żeby jego stopy spoczywały na podstawie). W ten sposób, środek grawitacji będzie możliwie najniżej, co zmniejszy ryzyko utraty stabilności. Należy prowadzić podnośnik z maksymalnie rozstawionymi nogami, aby osiągnąć najwyższą stabilność.

Należy być ostrożnym podczas przemieszczania, zawieszony użytkownik może się kołysać podczas skręcania, zatrzymywania oraz ruszania. Należy szczególnie uważać przy przemieszczaniu podnośnika w pobliżu mebli, aby podwieszony użytkownik nie uderzył o te przedmioty.

Nie należy używać podnośnika do przemieszczania osób niepełnosprawnych po pochyłych powierzchniach.

Unikać wykładzin dywanowych o wysokim runie, wysokich stopni, nierównych powierzchni lub innych przeszkód, które mogą blokować rolki. Przemieszczając podnośnik po takich przeszkodach, może on utracić stabilność i przewrócić się.

Podnośnik należy używać jedynie do przemieszczania się na krótkie odległości. Podnośnik nie zastępuje wózka inwalidzkiego i podobnego sprzętu.

## Użycie rozstawu nóg

Tam gdzie konieczne, korzystać z szerokiego rozstawu nóg, na przykład, w przypadku ustawienia podnośnika wokół wózków inwalidzkich, toalety, etc.

Mechanizm rozstawu nóg posiada funkcję bezpieczeństwa zabezpieczającą przed zgnieciem z dużą siłą. Może to doprowadzić do zatrzymania silnika w przypadku szybkiej zmiany kierunku. Nacisnąć inny przycisk, aby ponownie rozpocząć.

## Stosowanie podwieszki do podnoszenia

Podwieszka podnośnika Molift jest bardzo łatwa w użyciu. Prosimy sprawdzić podręcznik użytkownika dostarczony wraz z podwieszką, gdzie znajdują się poszczególne instrukcje.

Zaleca się korzystanie z podwieszki Molift Easy. Podwieszki wyprodukowane przez innych producentów mogą mieć inne specyfikacje, co może doprowadzić do niespodziewanej utraty stabilności oraz potencjalnego uszkodzenia zdrowia personelu.

Podarte, przecięte, postrzępione lub zepsute podwieszki mogą być zawodne i w rezultacie spowodować poważne uszkodzenie zdrowia użytkownika. Używać jedynie podwieszki w dobrym stanie. Zniszczyć i wyrzucić stare, nieużywane podwieszki.

## Podwieszki Molift Easy

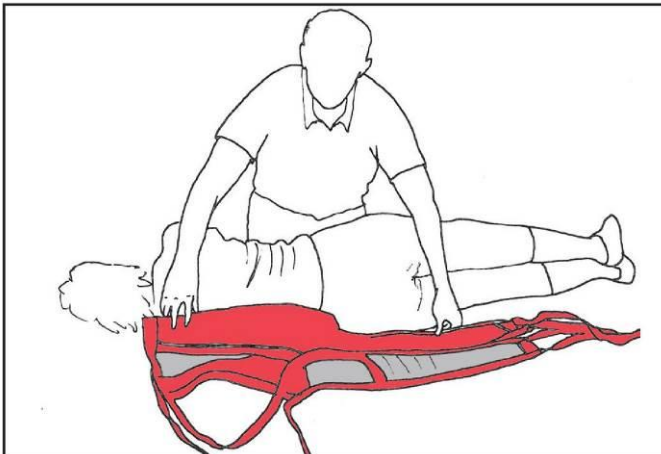




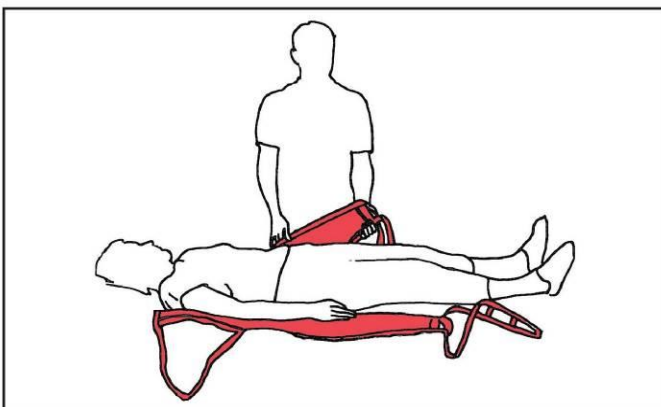
Przed użyciem, złożyć podwieszkę, jak pokazano powyżej. Szara strona powinna być na zewnątrz, w momencie zakładania podwieszki. Podwieszkę należy trzymać jedną ręką, a drugą podpierać i ruszać użytkownika.

## Podnoszenie i przemieszczanie do i z łóżka

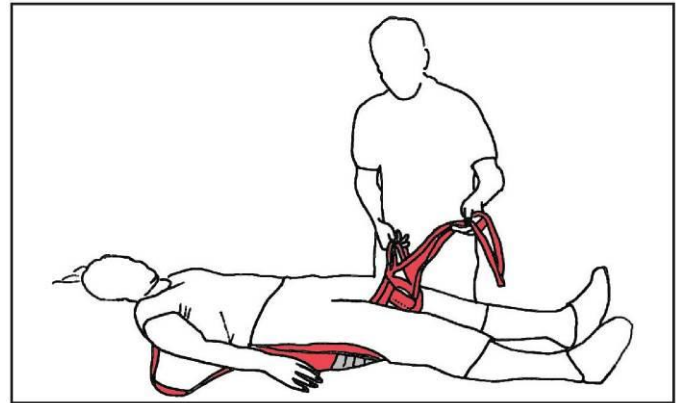
### Podnoszenie z łóżka



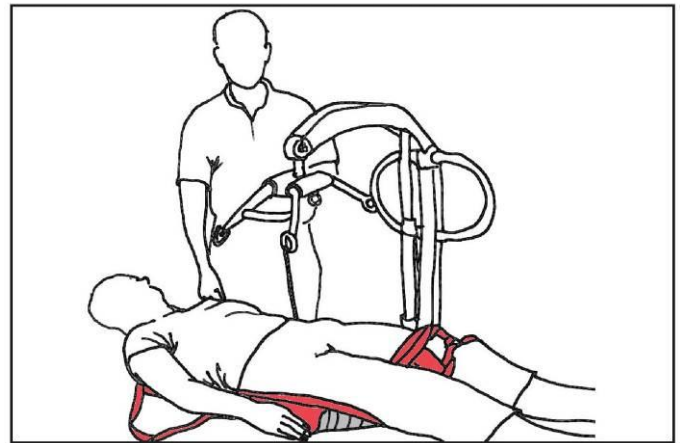
Przekręcić pacjenta na bok. Położyć złożoną podwieszkę za plecami. Środek podwieszki powinien przebiegać wzdłuż kręgosłupa użytkownika. Następnie przekręcić użytkownika na bok.



Pętle na nogi wyciągnąć do przodu pod udami, jak pokazano.



Przeciagnąć pętlę jedną przez drugą.



**i** Jeśli użytkownik posiada łóżko, które można podnosić i opuszczać, należy je opuścić przed rozpoczęciem podnoszenia.

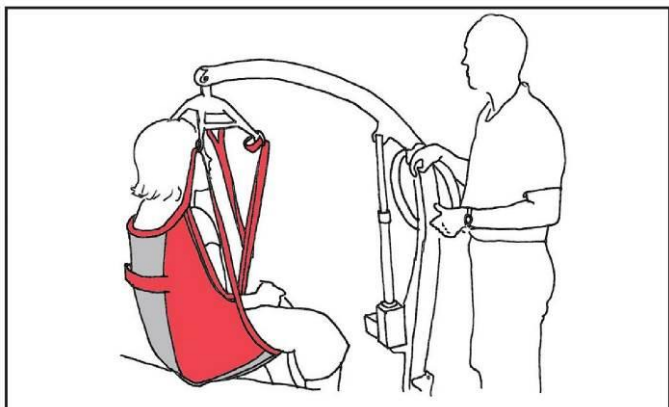
Ustawić nogi pod łóżkiem, z zawieszeniem nad użytkownikiem. Nie opuszczać zawieszenia zbyt nisko, aby nie dotknąć użytkownika. Przed rozpoczęciem podnoszenia, upewnić się, że zawieszenie znajduje się dokładnie nad użytkownikiem. Pamiętaj - kółka nie mogą być zablokowane.



Po zamocowaniu wszystkich czterech haków do zawieszania, ostrożnie podnieść użytkownika.

**i** Jeśli użytkownik znajduje się w łóżku szpitalnym, pomoże to podnieść wezglowie łóżka.

Może być konieczne poprawienie użytkownika, aby upewnić się, znajduje się on w bezpiecznej i wygodnej pozycji siedzącej. Zmiana pozycji przy użyciu uchwytu z tyłu podwieszki.



Podnieść użytkownika do momentu, kiedy pośladki będą tuż nad materacem. Poniść nogi użytkownika i obrócić go w kierunku kolumny podnoszącej. Jeśli to możliwe, opuścić użytkownika, tak aby jego stopy spoczywały na ramie. Jeśli to możliwe, obniżyć łóżko przed podnoszeniem. Odsunąć podnośnik od łóżka.

**!** Uważać na przeszkody pod łóżkiem, które mogą zatrzymać lub przechylić rolki

### Przenoszenie do łóżka



Ułożyć użytkownika na środku łóżka i przekręć go w taki sposób, aby jego stopy dotykały do zakończenia łóżka. Ostrożnie opuścić użytkownika. Zdjąć pętle z zawieszania.

### Zdejmowanie podwieszki

Delikatnie wyciągnąć spod ud użytkownika część na nogi na bok. Wyciągnąć część na ramiona pod szyją użytkownika i przekręć go na bok. Wyciągnąć podwieszki i przekręcić użytkownika na bok.

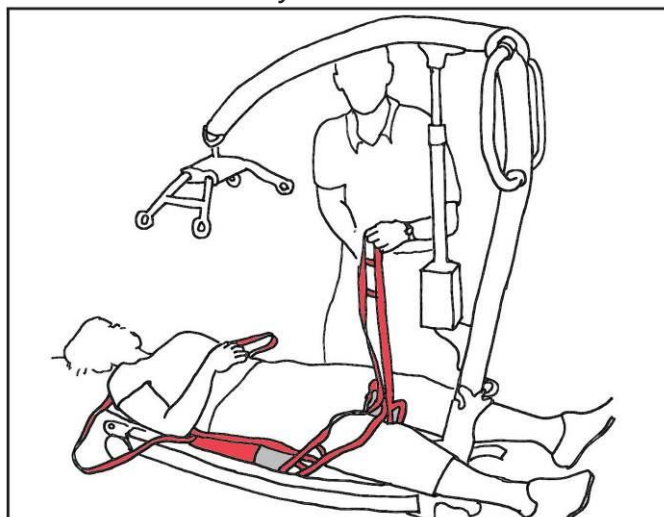


Ostrożnie przekręcać użytkownika na bok. Upewnij się, że w pełni kontrolujesz ruch, aby osoba nie stoczyła się zupełnie z łóżka.

### Podnoszenie i przenoszenie na i z podłogi

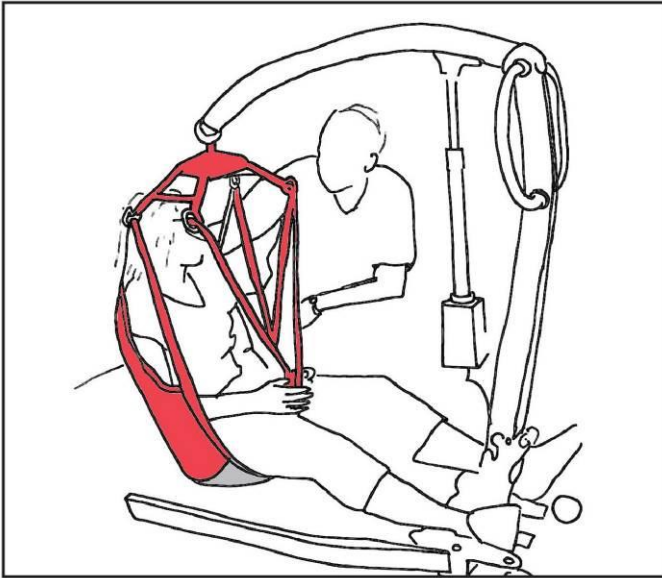
Podnoszenie i przenoszenie z podłogi wygląda prawie tak samo jak w przenoszeniu i podnoszeniu z łóżka - prosimy o przeczytanie niniejszego rozdziału. Istnieją dwa sposoby podnoszenia z podłogi.

#### Podnoszenie alternatywne 1:



Umieścić podwieszkę, jak w przypadku przenoszenia z łóżka. Ostrożnie ustawić kolumnę podnoszącą pomiędzy nogami użytkownika, jak pokazano poniżej. Zawieszenie musi znajdować się nad użytkownikiem.

Obniżyć zawieszenie na tyle, aby można było zahaczyć pętlę podwieszki.



Podnieść użytkownika z podłogi. Umieścić użytkownika w podwieszce pociągając uchwyt z tyłu podwieszki. Obrócić użytkownika w kierunku kolumny podnoszącej i umieścić stopy na ramie.

#### *Podnoszenie alternatywne 2:*

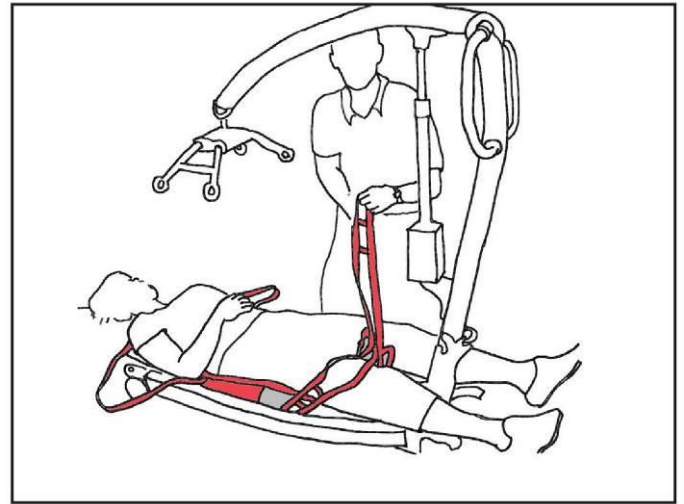
Podnoszenie w oparciu o podłogę można również przeprowadzić układając delikatnie głowę użytkownika na ramie. Użyć poduszki, jeśli potrzebna jest ochrona głowy oraz szyi użytkownika. W przeciwnym wypadku, jak w alternatywie 1.

#### *Opuszczanie na podłogę*

Położyć poduszkę na ramie lub podłódze, aby ochronić głowę oraz szyję użytkownika (nie jest to konieczne w przypadku zastosowania podwieszki z podparciem głowy). W przeciwnym wypadku, postępować jak opisano.

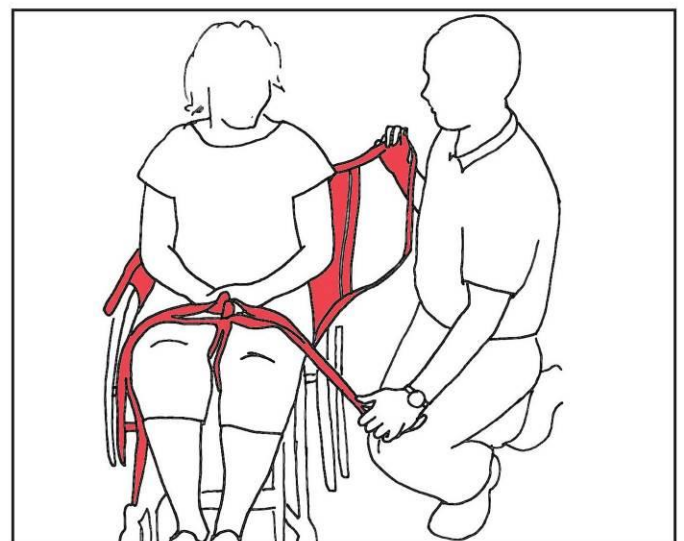
## **Podnoszenie i przenoszenie na i z wózka inwalidzkiego**

*Podnoszenie i przenoszenie z fotela (wózka inwalidzkiego)*  
Złożyć podwieszkę, jak opisano w „Użyciu podwieszki do podnoszenia”

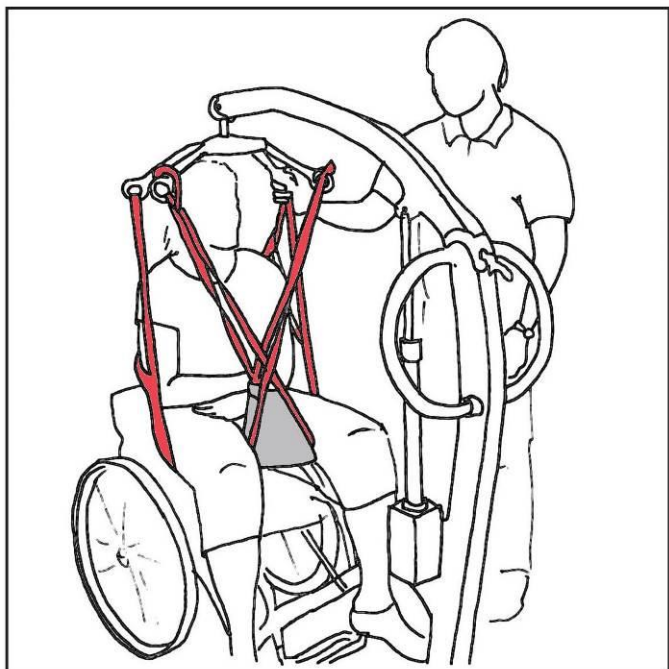


**i** *Jeśli pozwalają na to możliwości fizyczne użytkownika, należy go zachęcić, aby sam uczestniczył w dopasowywaniu podwieszki. Użytkownik może się pochylić do przodu, podnieść uda i pomóc założyć część na nogi.*


Ostrożnie pochyl pacjenta do przodu, ale stale go podtrzymuj. Umieścić złożoną podwieszkę za plecami użytkownika i zepchnij ją na dół aż do siedziska wózka.



Następnie część podwieszki na nogi wyciąga się do przodu oraz poniżej ud użytkownika za pomocą pętli. Przeciągnąć pętlę jedną przez drugą, jak pokazano.




Przesunąć podnośnik dookoła wózka.

 Jeśli użytkownik będzie przenoszony z wózka, należy zablokować hamulce, aby wózek nie przemieścił się.

Unieść użytkownika ponad siedzenie i przenieść. Nie trzeba podnosić osoby bardzo wysoko.

*Podnoszenie i przenoszenie na wózek inwalidzki*  
Poruszać podnośnikiem w taki sposób, aby użytkownik był jak najgłębiej w wózku jak to możliwe.

 Jeśli użytkownik będzie przenoszony z wózka, należy zablokować hamulce, aby wózek nie przemieścił się.

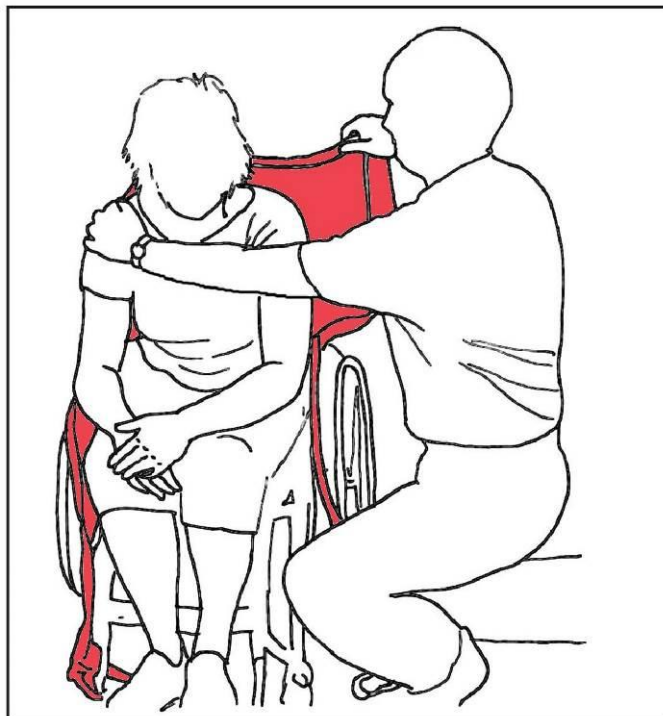
Przy obniżaniu można korzystać z następujących technik, lub ich kombinacji, aby umiejscowić i posadzić użytkownika głęboko na siedzisku.


- delikatnie nacisnąć na kolana
- pociągnąć pętlę z tyłu uprząży
- lekko odchylić wózek do tyłu


Opuścić użytkownika do wózka, odczepić podwieszki z zawieszenia i zdjąć podnośnik.

### Zdejmowanie podwieszki

Delikatnie wyciągnąć spod ud użytkownika część na nogi na bok. Stojąc obok użytkownika, pochylić go do przodu, podtrzymując jedną ręką. Wyciągnąć podwieszki z za pleców.



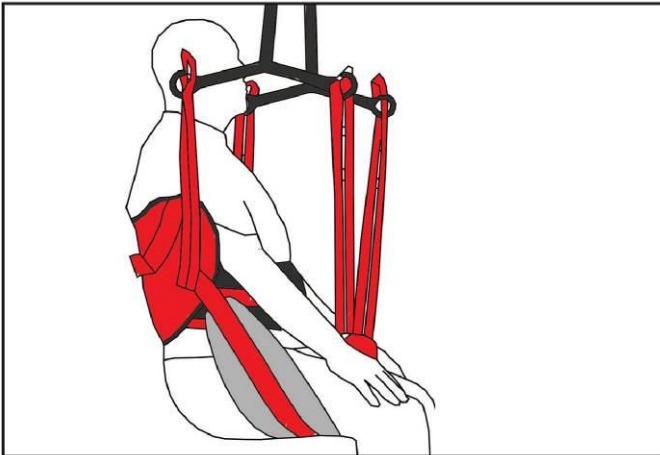
 Nagłe pociągnięcie podwieszki może spowodować upadek użytkownika do przodu oraz uszkodzenie ciała. Podczas mocowania lub zdejmowania podwieszki, zawsze podtrzymywać użytkownika wspierając go ręką za ramiona (patrz rysunek).

 Jeśli pozwalają na to możliwości fizyczne użytkownika, należy go zachęcić, aby sam uczestniczył w dopasowywaniu podwieszki. Użytkownik może się pochylić do przodu, podnieść uda i pomóc założyć część na nogi.

### Kąpiel

Postępowanie w przypadku przenoszenia do i z wanny jest właściwie takie samo jak z i do łóżka. Używa się do tego celu specjalnej podwieszki do kąpeli. Uprząż ta szybko schnie i można ją prać w 85°C.

## Korzystanie z toalety

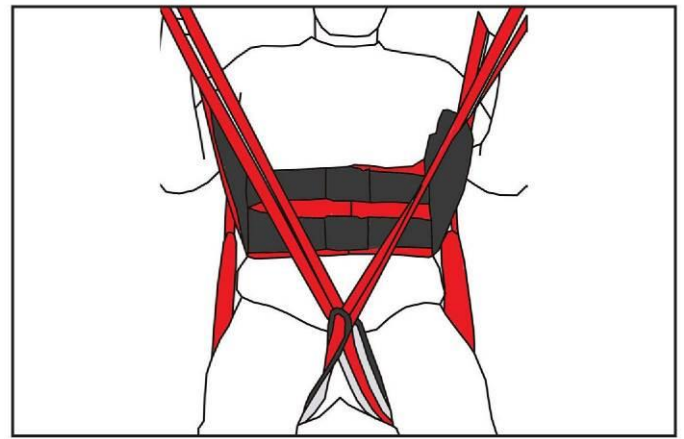


Podwieszka Molift Easy Toilet Sling wykorzystywana jest do standardowego 4 punktowego zawieszenia.

**i** Podwieszka Molift Easy Toilet to podwieszka do korzystania z toalety, ma ona grubsze i szersze elementy. Dostępna jest również jej wersja z oparciem na głowę. Podwieszka Molift Easy Toilet Comfort jest łatwiejsza w mocowaniu w wąskich miejscach i dostępna jest z oddzielnym podparciem na głowę

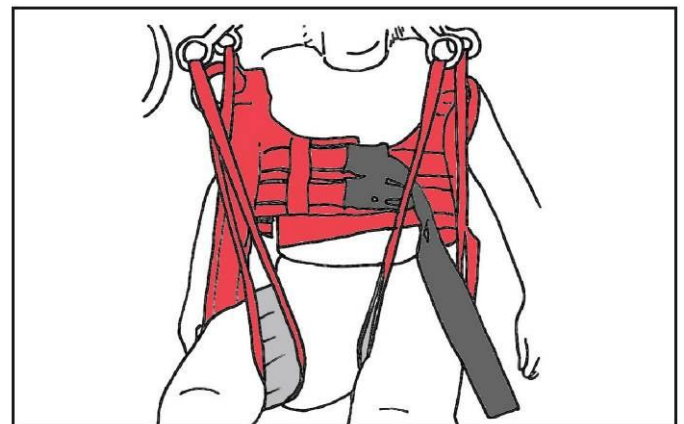
Podwieszkę do toalety można prać w 85 °C, i mocuje się ją w następujący sposób:

- Położyć podwieszkę za plecami użytkownika, szarą stroną na zewnątrz.
- Mocno zamocować pas wokół ciała użytkownika.
- Umieścić część na nogi pod przednią częścią ud i przeciągnij pętle od góry pomiędzy udami.



**i** Wyciągając część na nogi ze środka, można uzyskać więcej miejsca na nogi.

Umieścić część na nogi nad i pod udami i wyciągnąć z wewnętrznej części ud.



**i** Wyciągając część na nogi ze środka, można uzyskać więcej miejsca na nogi.

**i** Część na nogi w Molift Easy Toilet Comfort Sling mocuje się w taki sposób, aby nogi były oddzielnie, dlatego nie mogą się krzyżować, jak w innych uprzążach Easy.

- Zahaczyć cztery pętle na zawieszeniu, jak w przypadku innych podwieszek.
- Ustawić podnośnik obok toalety i opuścić użytkownika.
- Wyciągnąć część na nogi. Można odłożyć uprząż na czas korzystania z łazienki.

## Wyposażenie

### Zawieszania szybkozłączne

*Tworzywo sztuczne kompozytowe*

- 4 - punktowe, duże, szerokość 645 mm  
Rozmiar 645x350 mm, nr części: 1430000
- Podszycie - Nr części 1330116

*Zawieszania stalowe*

- 4-punktowe, stalowe, duże, rozmiar 560x350 mm,  
Nr części: 1430002
- 4-punktowe, stalowe, średnie, rozmiar 450x300 mm,  
Nr części: 1430001
- 4-punktowe, stalowe, małe, rozmiar 350x240 mm,  
Nr części: 1430009
- 2-punktowe, stalowe, duże, rozmiar 560 mm,  
Nr części: 1430007
- 2-punktowe, stalowe, średnie, rozmiar 450 mm,  
Nr części: 1430006
- 2-punktowe, stalowe, małe, rozmiar 350 mm,  
Nr części: 1430008

### Ramiona wsporcze

- Nr części: 1311052

Można użyć alternatywnej kolumny z zestawem regulowanych uchwytów oraz ramion wsporczych.



Wymienić całą kolumnę zgodnie z instrukcjami Montażu na stronie 7.

**i** *Przeczytać instrukcje obsługi dotyczące Ramion wsporczych.*

### Koła samonastawne z blokadą kierunku

- Nr części 1320140

Koła może wymienić autoryzowany personel zgodnie z opisem w Podręczniku Technicznym.



Koła samonastawne jezdne nie posiadają hamulca, zalecana jest zatem wymiana jednego z kół samonastawnych.

Przeciagnąć czerwony uchwyt na dół, aby zablokować kierunek. Zwolnić przeciągając uchwyt do góry.

### Zawieszenie z wagą

- Waga wraz z kompletnym zawieszeniem z tworzywa sztucznego kompozytowego  
Nr części: 1431000
- Waga z 4 - punktowym zawieszeniem, stalowym, dużym, Nr części: 1431001
- Waga z 4 - punktowym zawieszeniem, stalowym, średnim, Nr części: 1431002



**i** *Przed użyciem, należy przeczytać podręcznik użytkownika dotyczący Wagi.*

Zmiana zawieszenia z wagą na zawieszenie szybko złączne, jak w przypadku każdego innego zawieszenia.



## Nosze Molift

- Nosze Molift (wył. pętle), Część nr: 2150103  
Standardowy zestaw pętli podnoszących,  
Część nr: 2150357 Zestaw zbieracza pasów,  
Część nr: 2150356 Zestaw pasa  
bezpieczeństwa, Część nr: 2150355



Nosze Molift można używać razem z 4 punktowym zawieszeniem Molift na Molift Mover 205.

- Molift Stretcher MR kompatybilny  
Nr części: 2150108  
Dostępny jedynie ze standardowym zestawem pętli podnoszących,  
Nr części: 2150357



*Przed użyciem, przeczytać instrukcje obsługi dotyczące noszy.*

## Wbudowana ładowarka

- Nr części 1340101  
Ładowarkę można zamontować na podnośniku na stałe.

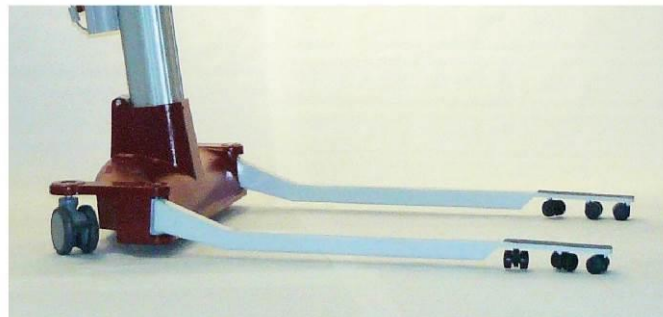


Ustawić podnośnik w pobliżu gniazdka i podłączyć do gniazda, aby naładować akumulator.

## Dolna podstawa ramy

- Nr części 1420002

Ramę można wymienić na inną, o niższych nogach. Jest ona odpowiednia do wyrównanych i prostych powierzchni, gdzie nogi podnośnika trzeba dopasować do niskich łóżek, lub podobnych. W przypadku standardowego użycia, zaleca się używanie normalnej ramy.



Zamocować kolumnę oraz ramię podnoszące, jak opisano na stronie 7.

### Dane techniczne

#### Całkowity ciężar:

bez akumulatora: 39 kg / 86 funtów  
z akumulatorem: 40,6 kg / 89,5 funta

#### Wysokość nóg:

60 mm

Podnośnik można używać tak jak w przypadku standardowego, ale należy zwrócić szczególną uwagę na wykładzinach dywanowych, lub innych szorstkich powierzchniach, ponieważ przednie koła są mniejsze. Raczej ciągnąć podnośnik do tyłu niż pchać do przodu.



*Do pchania/ciągnięcia podnośnika z małymi kółkami trzeba użyć więcej siły. Łatwiej jest ciągnąć niż pchać - podczas prowadzenia podnośnika, zawsze korzystaj z uchwytu do kierowania.*

## Akcesoria

### Podwieszka do podnoszenia

#### Uprzeź Molift Easy Paediatric

Rozmiar	Bez podparcia na głowę	Z podparciem na głowę
XXS	Nr artykułu 3005050	Nr artykułu 3006050
XS	Nr artykułu 3005000	Nr artykułu 3006000

Podwieszka Easy Toilet i podwieszka Basic Bathing dla dzieci, patrz tabele poniżej, rozmiary XXS i XS.

#### Podwieszka Molift Easy

Rozmiar	Bez podparcia na głowę	Z podparciem na głowę
XS	Nr artykułu 3025000	Nr artykułu 3026000
S	Nr artykułu 3025100	Nr artykułu 3026100
M	Nr artykułu 3025200	Nr artykułu 3026200
L	Nr artykułu 3025300	Nr artykułu 3026300
XL	Nr artykułu 3025400	Nr artykułu 3026400
XXL	Nr artykułu 3025500	Nr artykułu 3026500

#### Podwieszka Molift Basic

Rozmiar	Bez podparcia na głowę	Z podparciem na głowę
XXS	Nr artykułu 3021050	Nr artykułu 3022050
XS	Nr artykułu 3021000	Nr artykułu 3022000
S	Nr artykułu 3021100	Nr artykułu 3022100
M	Nr artykułu 3021200	Nr artykułu 3022200
L	Nr artykułu 3021300	Nr artykułu 3022300
XL	Nr artykułu 3021400	Nr artykułu 3022400
XXL	Nr artykułu 3021500	Nr artykułu 3022500

#### Podwieszka Molift Basic Bathing (do kąpielni)

Rozmiar	Bez podparcia na głowę	Z podparciem na głowę
XXS	Nr artykułu 3023050	Nr artykułu 3024050
XS	Nr artykułu 3023000	Nr artykułu 3024000
S	Nr artykułu 3023100	Nr artykułu 3024100
M	Nr artykułu 3023200	Nr artykułu 3024200
L	Nr artykułu 3023300	Nr artykułu 3024300
XL	Nr artykułu 3023400	Nr artykułu 3024400
XXL	Nr artykułu 3023500	Nr artykułu 3024500

#### Podwieszka Molift Basic Full

Rozmiar	Z podparciem na głowę
S	Nr części 3047010
M	Nr części 3047011
L	Nr części 3047012

#### Podwieszka Molift Easy Toilet

Rozmiar	Bez podparcia na głowę	Z podparciem na głowę
XXS	Nr artykułu 3032050	Nr artykułu 3033050
XS	Nr artykułu 3032000	Nr artykułu 3033000
S	Nr artykułu 3032100	Nr artykułu 3033100
M	Nr artykułu 3032200	Nr artykułu 3033200
L	Nr artykułu 3032300	Nr artykułu 3033300
XL	Nr artykułu 3032400	Nr artykułu 3033400
XXL	Nr artykułu 3032500	Nr artykułu 3033500

#### Podwieszka Molift Easy Toilet Comfort

Rozmiar	Bez podparcia na głowę	Osobne podparcie na głowę
XXS	Nr artykułu 3016050	Nr artykułu 3016055
XS	Nr artykułu 3016000	Nr artykułu 3016001
S	Nr artykułu 3016100	Nr artykułu 3016111
M	Nr artykułu 3016200	Nr artykułu 3016222
L	Nr artykułu 3016300	Nr artykułu 3016333
XL	Nr artykułu 3016400	Nr artykułu 3016444
XXL	Nr artykułu 3016500	Nr artykułu 3016555

#### Podwieszka Molift Easy Amputee (po amputacji)

Rozmiar	Bez podparcia na głowę	Z podparciem na głowę
XXS	Nr artykułu 3027050	Nr artykułu 3028050
XS	Nr artykułu 3027000	Nr artykułu 3028000
S	Nr artykułu 3027100	Nr artykułu 3028100
M	Nr artykułu 3027200	Nr artykułu 3028200
L	Nr artykułu 3027300	Nr artykułu 3028300
XL	Nr artykułu 3027400	Nr artykułu 3028400
XXL	Nr artykułu 3027500	Nr artykułu 3028500

#### Podwieszka Molift Patient Specific (specjalna)

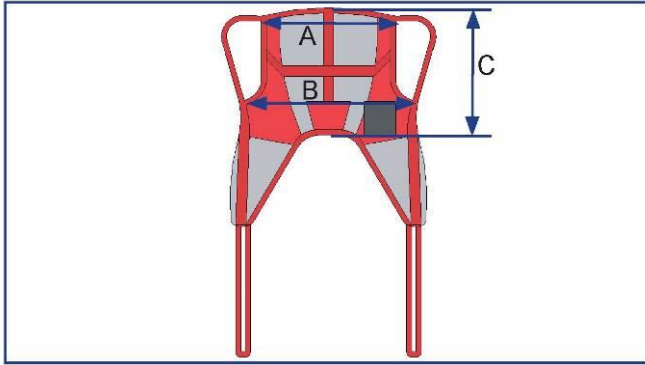
Rozmiar	Z podparciem na głowę
S	Nr części 3050100
M	Nr części 3050200
L	Nr części 3050300
XL	Nr części 3050400

Torba na podwieszki - nr artykułu 3048000

#### Podwieszka Molift Hammock

Størrelse	Z podparciem na głowę	
Jeden rozmiar	Nr artykułu 3047000	Wyściółka powłoki
Jeden rozmiar	Nr artykułu 3047001	Wyściółka wełniana
Jeden rozmiar	Nr artykułu 3047002	Wyściółka polarowa

## Przewodnik po rozmiarach podwieszki



Podwieszki Easy oraz Basic

Rozmiar	Oznaczenie kolorem	Zalecany ciężar (Kg)	A (cm)	B (cm)	C (cm)
XXL	Biały	230-300	86	130	68
XL	Niebieski	160-240	76	115	66
L	Zielona	90-160	66	100	64
M	Żółta	45-95	56	85	62
S	Czerwony	25-50	51	75	60
XS	Jasno niebieski	17-25	46	65	58
XXS	Różowy	12-17	41	55	56

Wybór rozmiaru podwieszki zależy od wagi użytkownika oraz kształtu/rozmiaru użytkownika.

## Konserwacja

### Codzienne Czynności Konserwacyjne

Używać detergentów o neutralnym pH. Nie stosować rozpuszczalników ani mocnych cieczy -może to zniszczyć powierzchnie podnośnika oraz zmienić jakość materiału. Do dezynfekcji, jeśli konieczna, używać alkoholu izopropylowego. Unikać szorstkich środków czyszczących.

Czyścić powierzchnie wilgotną ściereczką przy użyciu odpowiedniego detergentu.



Upewnić się, że części wsporcze nie są uszkodzone lub pęknięte. Zawieszenia nie należy używać, jeśli istnieją jakiegokolwiek widoczne uszkodzenia lub pęknięcia, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia zdrowia lub uszkodzenia podnośnika.

### CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE, PRZEPROWADZANE RAZ NA MIESIĄC

- Sprawdzić podnośnik oraz zawieszenie pod kątem uszkodzenia. Upewnić się, że w podnośniku nie ma żadnych luźnych części.
- Usunąć włosy oraz włókna z kółek i sprawdzić, czy kółka obracają się bez nieprawidłowego tarcia
- Sprawdzić, czy złącza pilota ręcznego są na swoim miejscu, a akumulator jest dobrze umiejscowiony w pojemniku akumulatora.
- Wyczyścić złącze oraz pilot ręczny spirytusem, lub podobną cieczą, aby usunąć tłuszcz oraz brud
- Sprawdzić czy kable pilota ręcznego oraz ładowarki są nienaruszone
- Uruchomić przenośnik do góry i do dołu, a nogi do przodu i do tyłu, aby sprawdzić czy działa normalnie, bez nieprawidłowego dźwięku.

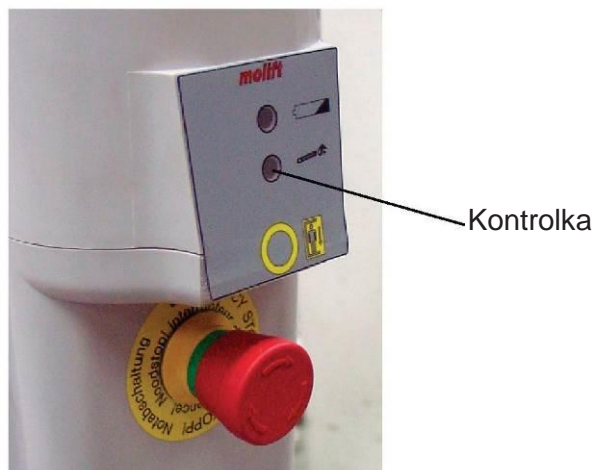
### Przegląd okresowy

Firma Etac AS zaleca roczny przegląd, przeprowadzany zgodnie z listą kontrolną na stronie 22. Przegląd musi wykonać uprawniony przedstawiciel serwisu. Właściciel podnośnika ma obowiązek dopilnować, aby jeden egzemplarz listy kontrolnej został wypełniony i podpisany dla każdego przeglądu oraz za przechowywanie listy kontrolnej.

## Konserwacja

Podnośnik Molift Mover 205 posiada diodę LED na pojemniku akumulatora, który wskazuje na konieczność serwisowania podnośnika. LED pali się na zielono, wskazując gotowość do działania.

Elektronika posiada funkcję oszczędzania energii, który wprowadza system w stan uśpienia po jakimś czasie braku aktywności. Wszystkie lampki zgasną. Aktywować system naciskając przyciski na pilocie ręcznym.



Za pomocą urządzeń elektronicznych zapisywany jest czas użytkowania podnośnika oraz obciążenie. Po określonym czasie użytkowania, zostanie wygenerowany sygnał przez LED, że podnośnik wymaga serwisowania. Lampka LED będzie się najpierw świeciła na żółto, a następnie na czerwono. Skontaktować się z lokalnym przedstawicielem i zamówić serwisowanie.

Jeśli oprócz światła pojawi się również sygnał dźwiękowy, oznacza to, że serwisowanie musi być przeprowadzone bezzwłocznie.

Kontrolka	Status
Nie świeci	Tryb oszczędności energii
Zielona	Gotowość do pracy
Żółta	Zamówić serwis, podnośnik nadal działa
Czerwona	Wykonać obsługę serwisową
Czerwona + sygnał dźwiękowy	Wykonać obsługę serwisową niezwłocznie

Serwisowanie przeprowadza autoryzowany przedstawiciel zgodnie z procedurami w instrukcji technicznej. Partner serwisowy do odczytania danych z podnośnika wykorzystuje Molift Service Tool, jak również do zapisywania serwisowania oraz ustawiania LED-u serwisowego. Właściciel jest odpowiedzialny za zapewnienie właściwego zapisywania oraz pisemnej weryfikacji prowadzonej przez autoryzowanego partnera.

Lista części zapasowych dostępna jest na życzenie

## Rozwiązywanie problemów

W przypadku korzystania z innych podobnych podnośników, warto „zamienić części”, aby zlokalizować błąd. Poniżej tabela dotycząca rozwiązywania problemów:

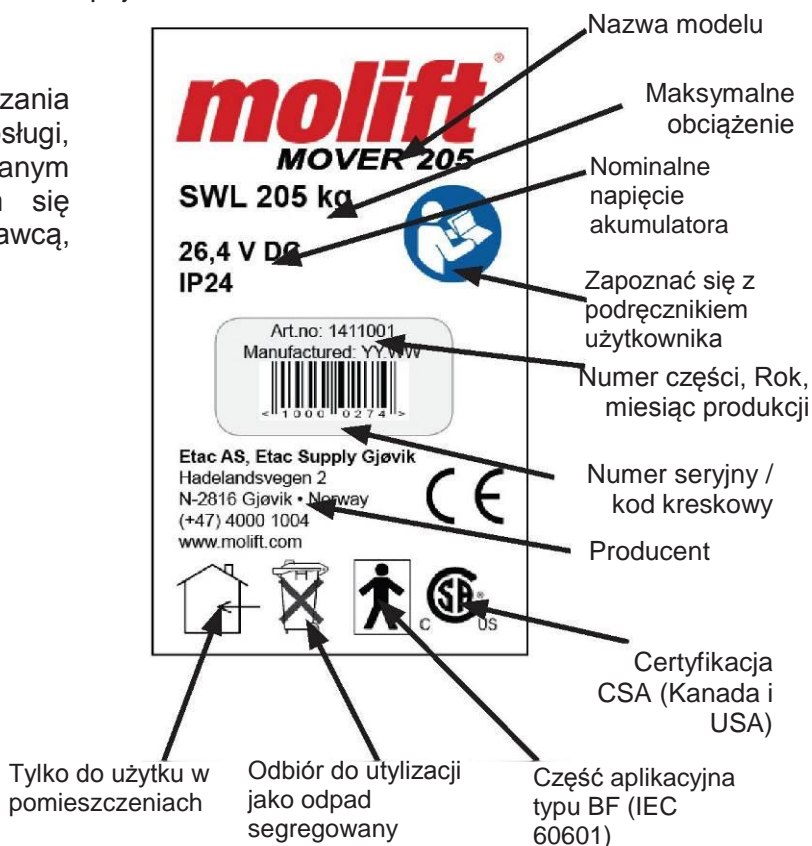
Symptom	Możliwa przyczyna
Kolumna podnosząca chwieje się.	Uchwyt blokujący nie blokuje poprawnie lub kolumna podnosząca nie znajduje się w dobrym ustawieniu w ramie / <i>sprawdzić pozycję kolumny podnoszącej i dokręć blokadę</i>
Podnośnik porusza się jedynie w jednym kierunku / regulowane nogi poruszają się w jednym kierunku	Nie działa pilot ręczny / <i>sprawdzić inny pilot ręczny i wymienić, jeśli jest uszkodzony.</i> Elektronika sterowania nie działa / <i>sprawdzić elektronikę sterowania / skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym</i>
Podnośnik porusza się w sposób niekontrolowany / regulowane nogi poruszają się w sposób niekontrolowany	Zwarcie pomiędzy pilotem ręcznym oraz podnośnikiem / <i>wyczyścić złącze pilota ręcznego spirytusem, aby usunąć tłuszcz</i> <i>Pilot ręczny nie działa / wymienić pilot ręczny / skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym</i> Elektronika sterowania nie działa / <i>wymienić elektronikę sterowania / skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym</i>
Ramię podnoszące nie porusza się / nogi regulowane nie ruszają się	Aktywowane zatrzymanie awaryjne (przycisk wciśnięty) / <i>przekręcić przycisk odwrotnie do wskazówek zegara, aby zresetować</i> Akumulator jest wyczerpany / <i>zmienić akumulator lub naładować</i> Połączenie silnika nie styka się / <i>Zmienić pozycję kolumny podnoszącej, użyć klucza imbusowego na górze kolumny i sprawdzić strzałkę względem ramy (patrz strona 7), wyczyścić punkty kontaktowe na kolumnie oraz ramie</i> Kabel/kontakt pilota ręcznego jest odłączony / <i>podłącz kontakt</i> Nie działa pilot ręczny / <i>sprawdzić inny pilot ręczny i wymienić, jeśli jest uszkodzony / skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym</i> Elektronika sterowania nie działa / <i>wymienić elektronikę sterowania / skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym</i> Silnik jest popsuty / <i>wymienić silnik / skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym</i>

Jeśli podnośnik pracuje do góry i do dołu przez dłuższy okres, elektronika może się przegrzać, a podnośnik zatrzyma się. Odczekać do ostudzenia podnośnika przed kolejnym użyciem.

W przypadku braku możliwości rozwiązania problemu lub usterki przy użyciu instrukcji obsługi, prosimy o kontakt z lokalnym autoryzowanym przedstawicielem. Jeśli nie wiesz z kim się skontaktować, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą, lub firmą Etac AS.

## Etykieta

Główna etykieta znajduje się na kolumnie poniżej pojemnika akumulatora.



Lista kontrolna przeglądów podnośnika osób niepełnosprawnych Molift  
Molift Mover 205  
Aktualizacja C - 08/2011

**OBOWIĄZKOWA KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA (coroczna):**

OK	Usterka	Usunięto	Oględziny
			Całego podnośnika pod kątem uszkodzeń, pęknięć i odkształceń, po których stwierdzono sprawność eksploatacyjną podnośnika.
			Podnośnik został prawidłowo zmontowany, nie brakuje żadnych części. (W szczególności blokady kolumny, mocowania kolumny i podwieszenia).
			Wyposażenie sprawdzono. Patrz odrębny formularz dotyczący podwieszki. Ładowarka akumulatorów znajduje się na wyposażeniu. Zestawienie sprawdzonych akcesoriów: .....
			<b>Kontrola działania</b>
			Zatrzymanie awaryjne oraz pilot ręczny zostały sprawdzone i są sprawne.
			Podnośnik został przemieszczony po podłodze (najlepiej z obciążeniem) i działa sprawnie i stabilnie.
			Mechanizm rozszerzania nóg został rozłożony do maksymalnej pozycji oraz przywrócony do wyjściowej pozycji (najlepiej pod obciążeniem), porusza się równomiernie, bez dźwiękowo (zatrzymuje się we właściwej pozycji).
			Podnośnik został maksymalnie podniesiony oraz obniżony (najlepiej pod obciążeniem), porusza się równomiernie, nie wydając dźwięku, a silnik podnoszący nie wykazuje żadnych przerw.
			<b>Wymagane serwisowanie</b>
			Serwisowanie nie jest potrzebne, ponieważ lampka serwisowa pali się na zielono, a podnośnik nie ma jeszcze 5 lat.

<b>Przeprowadzono</b>	<b>Obowiązkowe w przypadku usterek, jak opisane w dowolnym z powyższych punktów:</b>
	Podnośnik został wycofany z użytkowania i wyraźnie oznaczony ostrzeżeniem "OUT OF ORDER" (NIESPRAWNY).
	Wezwano upoważniony personel w celu dokonania naprawy i serwisu. Imię i nazwisko /Tel./ Fax: .....

<b>Przeprowadzono</b>	<b>Obowiązkowe w przypadku sprawdzonego i zatwierdzonego podnośnika</b>
	Podnośnik przeszedł pomyślnie kontrolę bezpieczeństwa i oznaczono go etykietą kontroli bezpieczeństwa Molift, z datą i podpisem.
	Odnaczona i podpisana lista kontrolna została przekazana do klienta a kopia do dystrybutora Molift.

Uwagi dotyczące usterek i napraw:

Nr seryjny podnośnika: .....inny numer identyfikacyjny (jeśli istnieje): .....  
Klient: .....  
Przeгляд przeprowadzony przez: (WIELKIMI LITERAMI) ..... z .....  
Certyfikat urządzenia Molift (jeśli istnieje) osoby dokonującej przeglądu/naprawy: .....

Urządzenie przetestowano i stwierdzono jego pełną sprawność eksploatacyjną Tak  Nie

Miejscowość: ..... Data: ..... Podpis: .....

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI****molift**  
by EtacEtac AS, Etac Supply Gjøvik  
Hadelandsveien 2  
2816 Gjøvik  
NORWEGIA

Telefon: + 47 4000 1004

niniejszym oświadcza, iż:

**Podnośnik osób niepełnosprawnych Molift MOVER 205**  
oraz że wyposażenie, stosowane tylko z produktem**spełniają wymagania:**

- Dyrektywy Rady 93/42/EWG dotyczącej wyrobów medycznych oraz zgodnie z tą dyrektywą urządzenie jest klasyfikowane jako *wyrób medyczny klasy 1*  
Data ważności: 30 maj 2017

**Podnośnik Molift MOVER 205 produkowany jest zgodnie z następującymi krajowymi lub międzynarodowymi normami, które mogą być również wdrożone jako normy zharmonizowane:**

- ISO 10535:2006 Podnośniki do przemieszczania osób niepełnosprawnych -- Wymagania i metody badań
  - ISO 14971:2007 Wyroby medyczne - Analiza ryzyka

**Jednostka notyfikowana:**Danish Technological Institute, Wood Technology  
Gregersensvej 3  
DK-2630 Taastrup  
Dania  
Tel: + 45 7220 2301NEMKO AS  
Gaustadalleen 30  
N-0314 OSLO  
Norwegia  
Tel: + 47 2296 0342Stanowisko: Site Manager  
Imię i nazwisko: Knut Martin Frøsaaker  
Firma: Etac AS, Etac Supply Gjøvik

30.05.2012

Data

Podpis

Lista dystrybutorów  
znajduje się na  
stronie [Molift.com](http://Molift.com)

***molift***<sup>®</sup>  
by Etac